

Slovenské vydanie

Právne predpisy

Zväzok 49

22. apríla 2006

Obsah	I Akty, ktorých uverejnenie je povinné	
	Nariadenie Komisie (ES) č. 626/2006 z 21. apríla 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny.....	1
	★ Nariadenie Komisie (ES) č. 627/2006 z 21. apríla 2006, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2065/2003, pokiaľ ide o kvalitatívne kritériá týkajúce sa overených analytických metód odberu vzoriek, identifikácie a charakterizácie základných udiarskych výrobkov	3
	Nariadenie Komisie (ES) č. 628/2006 z 21. apríla 2006, ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1011/2005 na hospodársky rok 2005/2006	7
	II Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné	
	Komisia	
	2006/298/ES:	
	★ Rozhodnutie Komisie z 20. apríla 2006, ktorým sa udeľuje riadenie agentúr vykonávajúcich pomoc pri predvstupových opatreniach v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka v Rumunsku počas predvstupového obdobia	9

I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 626/2006**z 21. apríla 2006,****ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 3223/94 z 21. decembra 1994 o uplatňovaní režimu dovozu ovocia a zeleniny ⁽¹⁾, najmä na jeho článok 4 ods. 1,

keďže:

- (1) Nariadenie (ES) č. 3223/94 predpokladá, pri uplatňovaní výsledkov multilaterálnych obchodných rokovaní Uruguajského kola, kritériá, ktorými Komisia určí paušálne dovozné hodnoty pre tretie krajiny, pre produkty a na obdobia, ktoré sú spresnené v jeho prílohe.

- (2) Pri uplatnení vyššie uvedených kritérií musia byť paušálne dovozné hodnoty stanovené na úrovniach určených v prílohe k tomuto nariadeniu,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Paušálne dovozné hodnoty uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 3223/94 sú stanovené podľa údajov uvedených v tabuľke prílohy.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 22. apríla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. apríla 2006

Za Komisiu
J. L. DEMARTY
generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 337, 24.12.1994, s. 66. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 386/2005 (Ú. v. EÚ L 62, 9.3.2005, s. 3).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 21. apríla 2006, ktorým sa určujú paušálne dovozné hodnoty na určovanie vstupných cien určitých druhov ovocia a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kód tretích krajín ⁽¹⁾	Paušálna dovozná hodnota
0702 00 00	052	112,7
	204	55,2
	212	139,0
	624	138,6
	999	111,4
0707 00 05	052	119,2
	204	47,4
	628	147,3
	999	104,6
0709 10 00	624	119,2
	999	119,2
0709 90 70	052	114,3
	204	111,0
	999	112,7
0805 10 20	052	32,5
	204	32,5
	212	48,5
	220	37,6
	624	74,2
	999	45,1
0805 50 10	052	43,0
	624	55,9
	999	49,5
0808 10 80	388	87,8
	400	133,5
	404	75,8
	508	73,7
	512	80,2
	524	86,0
	528	86,4
	720	82,9
	804	106,6
	999	90,3
0808 20 50	052	75,0
	388	91,5
	512	82,0
	528	71,1
	720	91,3
	999	82,2

⁽¹⁾ Nomenklatúra krajín podľa nariadenia Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12). Kód „999“ označuje „iné miesto pôvodu“.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 627/2006

z 21. apríla 2006,

ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2065/2003, pokiaľ ide o kvalitatívne kritériá týkajúce sa overených analytických metód odberu vzoriek, identifikácie a charakterizácie základných udiarenských výrobkov

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 2065/2003 z 10. novembra 2003 o udiarenských dochucovadlách používaných alebo určených na použitie v potravinách alebo na potravinách⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 17 ods. 3,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 2065/2003 sa uvádzajú ustanovenia týkajúce sa zavedenia zoznamu základných výrobkov povolených na ich použitie v potravinách alebo na potravinách a/alebo na výrobu udiarenských dochucovadiel na použitie v potravinách alebo na potravinách vnútri Spoločenstva. V tomto zozname sa okrem iného uvádza aj jasný opis a charakterizácia každého základného výrobku.
- (2) V záujme vedeckého hodnotenia základného výrobku je potrebné uvedenie informácií o jeho kvalitatívnom a kvantitatívnom chemickom zložení. Neidentifikované časti, t. j. množstvo látok, ktorých chemická štruktúra nie je známa, by mali byť čo najmenšie.
- (3) Z tohto dôvodu je potrebné zaviesť minimálne výkonnostné kritériá, v tejto súvislosti nazývané kvalitatívnymi kritériami, ktorým bude vyhovovať analytická metóda, čím sa v laboratóriách zabezpečí využívanie metód dosahujúcich potrebnú úroveň výkonnosti.
- (4) V súvislosti s údeninami vo všeobecnosti vznikajú obavy týkajúce sa s nimi spojených zdravotných rizík, predovšetkým pokiaľ ide o možnú prítomnosť polycyklických aromatických uhľovodíkov (polycyclic aromatic hydrocarbons – PAH).
- (5) Subjekt zamýšľajúci uviesť základný výrobok na trh by mal na účely posúdenia jeho bezpečnosti predložiť všetky potrebné informácie. Tieto informácie by mali obsahovať navrhovanú overenú metódu odberu vzoriek, identifikácie a charakterizácie základného výrobku.
- (6) V nariadení Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 882/2004 z 29. apríla 2004 o úradných kontrolách uskutočňovaných s cieľom zabezpečiť overenie dodržiavania potravinového a krmivového práva a predpisov o zdraví zvierat a o starostlivosti o zvieratá⁽²⁾ sa ustanovujú všeobecné požiadavky týkajúce sa metód odberu a analýzy.
- (7) Vo svojom stanovisku zo 4. decembra 2002⁽³⁾ týkajúcom sa rizík v potravinách prítomných PAH pre ľudské zdravie označil Vedecký výbor pre potraviny (Scientific Committee on Food – SCF) 15 PAH za látky s možným genotoxickým a karcinogénnym účinkom na ľudí. Uvedené látky predstavujú prioritnú skupinu látok v rámci posúdenia rizika dlhodobých nepriaznivých účinkov na zdravie na základe príjmu PAH v potrave. Vzhľadom na túto skutočnosť by sa mala analyzovať ich prítomnosť v základných výrobkoch.
- (8) Ústav pre referenčné materiály a merania (The Institute for Reference Materials and Joint Measurements – IRMM) Generálneho riaditeľstva Komisie pre Spoločné výskumné centrum uskutočnil spoločnú skúšku v spolupráci s iným laboratóriom (laboratóriami) s cieľom analyzovať chemické zloženie základných výrobkov a kvantifikovať koncentráciu 15 v nich obsiahnutých PAH. Časť výsledkov týchto skúšok je uverejnená v Správe o spoločnej skúške na účely overenia dvoch metód kvantifikácie polycyklických aromatických uhľovodíkov v základných dymových kondenzátoch⁽⁴⁾.
- (9) Na opísanie presnosti metódy je potrebná štandardná odchýlka opakovateľnosti uvedená v norme ISO 5725-1⁽⁵⁾. Pri jej odhade by sa malo vychádzať z údajov získaných počas overovania v jedinom laboratóriu s použitím S_i podľa Harmonizovaných usmernení pre overovanie analytických metód v jedinom laboratóriu⁽⁶⁾ alebo z údajov získaných pri skúške uskutočnenej v spolupráci s iným laboratóriom (laboratóriami) s použitím S_r a S_R podľa Protokolu pre navrhovanie, riadenie a interpretáciu štúdií zameraných na overovanie spoľahlivosti metód⁽⁷⁾.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 191, 28.5.2004, s. 1.

⁽³⁾ SCF/CS/CNTM/PAH/29, konečné znenie zo 4. decembra 2002.

⁽⁴⁾ Správa EÚ LA-NA-21679-EN-C, ISBN 92-894-9629-0.

⁽⁵⁾ ISO 5725-1: Správnosť (pravdivosť a presnosť) metód a výsledkov merania – časť 1: Všeobecné predpisy a definície, 1994, Ženeva.

⁽⁶⁾ Thompson, M., S. L. R. Ellison a R. Wood: Harmonizované usmernenia pre overovanie analytických metód v jedinom laboratóriu. Čistá a aplikovaná chémia, 2002. 74(5): s. 835 – 855.

⁽⁷⁾ Horwitz, W.: Protokol pre navrhovanie, riadenie a interpretáciu štúdií zameraných na overovanie spoľahlivosti metód. Čistá a aplikovaná chémia, 1995. 67(2): s. 331 – 343.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 26.11.2003, s. 1.

- (10) Nie je možné dosiahnuť úplné overenie metód analýzy zloženia základných výrobkov s maximálnym počtom identifikovaných zlúčenín. Vzhľadom na vysoký počet analyzovaných látok by bolo potrebné vykonať nevýčísliteľné množstvo úkonov, čo je nerealizovateľné. V prípade použitia hmotnostnej spektrometrie na detekciu zlúčenín však možno výsledné hmotnostné spektrum porovnať s uverejnenými údajmi ⁽¹⁾ alebo so získanými informáciami o hmotnostnom spektre, a tak dosiahnuť predbežné identifikovanie zlúčenín.
- (11) S prihliadnutím na výsledky získané v rámci medzilaboratórnej štúdie zameranej na overovanie výskytu PAH a na základe rozhodnutia Komisie 2002/657/ES ⁽²⁾ sa vypracoval návrh minimálnych kvalitatívnych kritérií pre akúkoľvek vhodnú analytickú metódu zistenia prítomnosti PAH vo všetkých základných výrobkoch.
- (12) V súvislosti s odporúčaním uvedeným v Harmonizovaných usmerneniach pre využívanie informácií o obnove pri analytických meraniach (Harmonised Guidelines for the Use of Recovery Information in Analytical Measurement) vydaných organizáciami ISO, IUPAC a AOAC by sa mali analytické výsledky opraviť vzhľadom na obnovu.
- (13) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín poskytol vedecko-technickú pomoc pri vypracovaní kvalitatívnych kritérií pre overené metódy identifikácie a charakterizácie základných udiarenských výrobkov uvedených v tomto nariadení.
- (14) Predmetné kvalitatívne kritériá možno upravovať s ohľadom na vývoj poznatkov v oblasti vedy.
- (15) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Kvalitatívne kritériá týkajúce sa overených analytických metód odberu vzoriek, identifikácie a charakterizácie základných udiarenských výrobkov uvedených v bode 4 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 2065/2003 sa uvádzajú v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. apríla 2006

Za Komisiu
Markos KYPRIANOU
člen Komisie

⁽¹⁾ http://www.irmm.jrc.be/html/activities/intense_sweeteners_and_smoke_flavourings/liquid_smoke_components.xls
Faix, O., et al., Holz als Roh- & Werkstoff, 1991. **49**: s. 213 – 219.
Faix, O., et al., Holz als Roh- & Werkstoff, 1991. **49**: s. 299 – 304.
Faix, O., D. Meier a I. Fortmann, Holz als Roh- & Werkstoff, 1990. **48**: s. 281 – 285.
Faix, O., D. Meier a I. Fortmann, Holz als Roh- & Werkstoff, 1990. **48**: s. 351– 354.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 221, 17.8.2002, s. 8. Rozhodnutie naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím 2004/25/ES (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 38).

PRÍLOHA

Kvalitatívne kritériá týkajúce sa overených analytických metód odberu vzoriek, identifikácie a charakterizácie základných udiarenských výrobkov**1. Odber vzoriek**

Základnou požiadavkou je odber reprezentatívnej a homogénnej laboratórnej vzorky.

Osoba vykonávajúca analýzu by mala zabezpečiť, aby sa vzorky počas prípravy nekontaminovali. V záujme minimalizovania rizika kontaminácie by sa mali nádoby pred použitím vypláchnuť acetónom alebo hexánom s vysokou čistotou (p.A., stupňa HPLC alebo rovnocenného stupňa). Prístroj prichádzajúci do styku so vzorkou by mal byť podľa možnosti vždy vyrobený z inertných materiálov, napr. zo skla alebo leštenej nehrdzavejúcej ocele. Plasty, ako je napríklad polypropylén, by sa nemali používať, pretože analyzovaná látka môže tieto materiály adsorbovať.

Na prípravu skúšobného materiálu sa má použiť celý materiál vzorky prijatý do laboratória. Reprodukovateľné výsledky možno dosiahnuť len s použitím veľmi presne homogenizovaných vzoriek.

Na prípravu vzorky možno použiť niekoľko spoľahlivých špecifických postupov.

2. Identifikácia a charakterizácia**2.1. Vymedzenie pojmov**

Na účely tejto prílohy platia tieto vymedzenia pojmov:

Hmotnosť bez obsahu rozpúšťadla:

Hmotnosť materiálu zbavená rozpúšťadla, ktorým je za bežných okolností voda.

Prchavá frakcia:

Plynovou chromatografiou analyzovateľná prchavá časť hmoty bez obsahu rozpúšťadla.

Identifikácia základného výrobku:

Výsledky opisnej analýzy, na základe ktorej sa analyzujú látky prítomné v základnom výrobku.

Charakterizácia základného výrobku:

Identifikácia hlavných fyzikálno-chemických frakcií a kvantifikácia a identifikácia chemických zložiek.

LOQ: Limit kvantifikácie (Limit of quantification)

LOD: Limit detekcie (Limit of detection)

S_p : Štandardná odchýlka pri postupe v jedinom laboratóriu vypočítaná na základe výsledkov získaných za podmienok opakovateľnosti podľa normy ISO 5725-1⁽¹⁾ [= odhad štandardnej odchýlky opakovateľnosti v rámci postupu realizovaného v jedinom laboratóriu podľa Harmonizovaných usmernení pre overovanie analytických metód v jedinom laboratóriu⁽²⁾].

S_p : Priemerná hodnota v rámci štandardnej laboratórnej odchýlky vypočítanej na základe výsledkov získaných za podmienok opakovateľnosti podľa normy ISO 5725-1⁽¹⁾ pri spoločne vykonanej skúške za účasti najmenej ôsmich laboratórií riadenej v súlade s Protokolom pre navrhovanie, riadenie a interpretáciu štúdií zameraných na overovanie spoľahlivosti metód⁽³⁾.

S_R : Medzilaboratórna štandardná odchýlka vypočítaná na základe výsledkov získaných za podmienok reprodukovateľnosti podľa normy ISO 5725-1⁽¹⁾ a v súlade s Protokolom pre navrhovanie, riadenie a interpretáciu štúdií zameraných na overovanie spoľahlivosti metód⁽³⁾.

RSD_p: Relatívna štandardná odchýlka opakovateľnosti pri postupe v jedinom laboratóriu (S_p vyjadrená ako percentuálny podiel meranej hodnoty).

RSD_p: Relatívna priemerná štandardná odchýlka opakovateľnosti (S_p vyjadrená ako percentuálny podiel meranej hodnoty).

RSD_R: Relatívna štandardná odchýlka reprodukovateľnosti (S_R vyjadrená ako percentuálny podiel meranej hodnoty).

⁽¹⁾ ISO 5725-1: Správnosť (pravdivosť a presnosť) metód a výsledkov merania – časť 1: Všeobecné predpisy a definície, 1994, Ženeva.

⁽²⁾ Thompson, M., S. L. R. Ellison a R. Wood: Harmonizované usmernenia pre overovanie analytických metód v jedinom laboratóriu. Čistá a aplikovaná chémia, 2002. 74(5): s. 835 – 855.

⁽³⁾ Horwitz, W.: Protokol pre navrhovanie, riadenie a interpretáciu štúdií zameraných na overovanie spoľahlivosti metód. Čistá a aplikovaná chémia, 1995. 67(2): s. 331 – 343.

2.2. Požiadavky

Bez toho, aby bol dotknutý článok nariadenia (ES) č. 882/2004, je overená metóda identifikácie a charakterizácie, ktorú si zvolí predmetné laboratórium, v súlade s kvalitatívnymi kritériami uvedenými v tabuľkách 1 a 2.

Tabuľka 1

Kvalitatívne kritériá týkajúce sa overených analytických metód identifikácie a kvantifikácie chemických zložiek nachádzajúcich sa v obsahu základných udiarenských výrobkov bez rozpúšťadla a v ich prchavej frakcii

Parameter	Hodnota/Poznámka
hmotnosť bez obsahu rozpúšťadla:	potrebné identifikovať a kvantifikovať najmenej 50 % hmotnosti
prchavá frakcia	potrebné identifikovať a kvantifikovať najmenej 80 % hmotnosti

Tabuľka 2

Minimálne kvalitatívne kritériá týkajúce sa metód v súvislosti s analýzou polycyklických aromatických uhľovodíkov (PAH)

Analyzovaná látka (látky) PAH	RSD _i (*)	RSD _r (*)	RSD _R (*)	LOD (***)	LOQ (***)	Analytické rozpätie (***)	Obnova (*)
	%	%	%	µg/kg	µg/kg	µg/kg	%
benzo[a]pyrén	20	20	40	1,5	5,0	5,0–15	75–110
benzo[a]antracén	20	20	40	3,0	10	10–30	75–110
cyclopenta[cd]pyrén (**) dibenzo[a,e]pyrén (**) dibenzo[a,i]pyrén (**) dibenzo[a,h]pyrén (**)	35	35	70	5,0	15	15–45	50–110
chryzén 5-metylchryzén benzo[b]fluorantén benzo[j]fluorantén benzo[k]fluorantén indeno[123-cd]pyrén dibenzo[a,h]antracén benzo[ghi]perylén dibenzo[a,l]pyrén	25	25	50	5,0	15	10–30	60–110

(*) Nad celé analytické rozpätie.

(**) Hodnoty RSD_i, RSD_r and RSD_R sú relatívne vysoké v dôsledku nízkej stability analyzovaných látok v základných udiarenských výrobkoch.

(***) Opravené s ohľadom na obnovu.

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 628/2006**z 21. apríla 2006,****ktorým sa menia a dopĺňajú reprezentatívne ceny a výška dodatočných dovozných ciel na niektoré produkty v sektore cukru, stanovené nariadením (ES) č. 1011/2005 na hospodársky rok 2005/2006**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o spoločnej organizácii trhu v sektore cukru ⁽¹⁾,so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 1423/95 z 23. júna 1995, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá uplatňovania na dovoz produktov v sektore cukru okrem melasy ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 1 ods. 2 druhý pododsek druhú vetu a na jeho článok 3 ods. 1,

keďže:

- (1) Výšky reprezentatívnych cien a dodatočných ciel uplatniteľných na dovoz bieleho cukru, surového cukru a niektorých sirupov na hospodársky rok 2005/2006

boli stanovené v nariadení Komisie (ES) č. 1011/2005 ⁽³⁾. Tieto ceny a clá boli naposledy zmenené a doplnené v nariadení Komisie (ES) č. 603/2006 ⁽⁴⁾.

- (2) Údaje, ktoré má Komisia v súčasnosti k dispozícii, vedú k zmene uvedených cien a ciel v súlade s pravidlami uvedenými v nariadení (ES) č. 1423/95,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Reprezentatívne ceny a dodatočné clá uplatniteľné na dovoz produktov uvedených v článku 1 nariadenia (ES) č. 1423/95, stanovené nariadením (ES) č. 1011/2005 na hospodársky rok 2005/2006, sa menia a dopĺňajú a sú uvedené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 22. apríla 2006.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. apríla 2006

Za Komisiu

J. L. DEMARTY

generálny riaditeľ pre poľnohospodárstvo
a rozvoj vidieka

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 39/2004 (Ú. v. EÚ L 6, 10.1.2004, s. 16).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 141, 24.6.1995, s. 16. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 624/98 (Ú. v. ES L 85, 20.3.1998, s. 5).

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 170, 1.7.2005, s. 35.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 106, 19.4.2006, s. 12.

PRÍLOHA

Zmenené a doplnené výšky reprezentatívnych cien a dodatočných dovozných ciel na biely cukor, surový cukor a produkty patriace pod kód KN 1702 90 99 uplatniteľné od 22. apríla 2006

(EUR)

Kód KN	Výška reprezentatívnej ceny na 100 kg netto na daný produkt	Výška dodatočného cla na 100 kg netto na daný produkt
1701 11 10 ⁽¹⁾	33,94	1,10
1701 11 90 ⁽¹⁾	33,94	4,72
1701 12 10 ⁽¹⁾	33,94	0,97
1701 12 90 ⁽¹⁾	33,94	4,43
1701 91 00 ⁽²⁾	39,39	5,65
1701 99 10 ⁽²⁾	39,39	2,52
1701 99 90 ⁽²⁾	39,39	2,52
1702 90 99 ⁽³⁾	0,39	0,29

⁽¹⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode II nariadenia Rady (ES) č. 1260/2001 (Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1).

⁽²⁾ Stanovené pre štandardnú kvalitu definovanú v prílohe I bode I nariadenia (ES) č. 1260/2001.

⁽³⁾ Stanovené na 1 % obsahu sacharózy.

II

(Akty, ktorých uverejnenie nie je povinné)

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 20. apríla 2006,

ktorým sa udeľuje riadenie agentúr vykonávajúcich pomoc pri predvstupových opatreniach v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka v Rumunsku počas predvstupového obdobia

(2006/298/ES)

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1266/1999 z 21. júna 1999 o koordinačnej pomoci kandidátskym krajinám v rámci predvstupovej stratégie a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 3906/1989 ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 12 ods. 2,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1268/1999 z 21. júna 1999 o podpore Spoločenstva na predvstupové opatrenia pre rozvoj poľnohospodárstva a vidieka v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy v predvstupovom období ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 4 ods. 5 a 6,

keďže:

(1) Špeciálny program pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka pre Rumunsko (ďalej len SAPARD) bol schválený rozhodnutím Komisie K(2000) 3742, konečné znenie z 12. decembra 2000, ktoré bolo naposledy zmenené a doplnené rozhodnutím Komisie K(2006) 1194 z 11. apríla 2006, v súlade s článkom 4 ods. 5 a 6 nariadenia (ES) č. 1268/1999.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 68.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 87. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2257/2004 (Ú. v. EÚ L 389, 30.12.2004, s. 1).

(2) Rumunská vláda a Komisia konajúc v mene Európskeho spoločenstva, podpísali 2. februára 2001 Viacročnú dohodu o financovaní, ktorá stanovuje technický, právny a správny rámec pre vykonávanie programu SAPARD, naposledy zmenenú a doplnenú Ročnou dohodou o financovaní na rok 2004 podpísanou 12. mája 2005, ktorá nakoniec nadobudla účinnosť 3. novembra 2005.

(3) Agentúra SAPARD, verejná inštitúcia s právnym postavením, ktorá patrí pod ministerstvo pôdohospodárstva, lesov a rozvoja vidieka bola vymenovaná príslušným rumunským orgánom s cieľom implementácie niektorých opatrení definovaných v programe SAPARD. Oddelenie národných fondov ministerstva financií bolo vymenované kvôli finančným funkciám, ktoré vykonáva v rámci implementácie programu SAPARD.

(4) Na základe analýzy jednotlivých prípadov národnej a sektorovej kapacity riadenia programu/projektu, postupov finančnej kontroly a štruktúr týkajúcich sa verejných financií ako je ustanovené v článku 12 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1266/1999, prijala Komisia rozhodnutie 2002/638/ES z 31. júla 2002 ⁽³⁾ a rozhodnutie 2003/846/ES z 5. decembra 2003 ⁽⁴⁾ ktorým sa udeľuje riadenie agentúr vykonávajúcich pomoc pri predvstupových opatreniach v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka v Rumunsku počas predvstupového obdobia so zreteľom na určité opatrenia ustanovené v programe SAPARD.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 206, 3.8.2002, s. 31.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 321, 6.12.2003, s. 62.

(5) Komisia vykonala ďalšie analýzy podľa článku 12 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1266/1999 vzhľadom na opatrenie 1.2 „Zlepšenie štruktúr kvality, veterinárnych a rastlinných kontrol, zlepšenie kvality krmív a ochrana spotrebiteľov“, opatrenie 3.2 „Stanovenie skupín výrobcov“, opatrenie 3.3 „Metódy produkcie v poľnohospodárstve určené na ochranu životného prostredia a udržiavanie vidieka“ a opatrenie 3.5 „Lesníctvo“, ako je ustanovené v programe SAPARD. Komisia zvažuje, či, tiež so zreteľom na tieto opatrenia, Rumunsko spĺňa ustanovenia článkov 4 až 6 a prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 2222/2000 zo 7. júna 2000, ktoré ustanovuje finančné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Rady (ES) č. 1268/1999 o podpore Spoločenstva na predstupové opatrenia pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka v kandidátskych krajinách strednej a východnej Európy v predstupovom období⁽¹⁾ a minimálne podmienky stanovené prílohy k nariadeniu (ES) č. 1266/1999.

(6) Je preto vhodné ustúpiť od *ex ante* schválenia požiadavky uvedenej v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1266/1999 a udeliť, so zreteľom na opatrenia 1.2, 3.2, 3.3 a 3.5 agentúre SAPARD a Ministerstvu financií, Národnému fondu v Rumunsku riadenie pomoci na decentralizovanej báze.

(7) Podľa overovania vykonaného Komisiou sú však opatrenia 1.2, 3.2, 3.3 a 3.5 založené na systéme, ktorý nie je ešte plne funkčný so zreteľom na všetky podstatné prvky, je preto vhodné udeliť riadenie programu SAPARD agentúre SAPARD a ministerstvu financií, národnému fondu, podľa článku 3 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2222/2000 na dočasnej báze.

(8) O plnom udelení riadenia programu SAPARD sa dá uvažovať po ďalšom overení uskutočnenom s cieľom ubezpečiť sa v tom, že systém uspokojivo funguje a potom ako sa akékoľvek odporúčania, ktoré Komisia môže vydať so zreteľom na udelenie riadenia pomoci agentúre SAPARD pod správou ministerstva pôdohospodárstva, lesov, vŕd a životného prostredia a ministerstva financií, národného fondu implementovali.

(9) Rumunské úrady 6. októbra 2005 predložili pravidlá oprávnenosti výdavkov pre opatrenia 1.2, 3.2 a 3.5 v súlade s článkom 4 ods. 1 oddielu B Viacročnej dohody o financovaní. Komisia bola vyzvaná, aby v tomto

prípade rozhodla. Týkajúce sa opatrenie 3.3, pravidlá oprávnenosti výdavkov sú ustanovené v programe SAPARD,

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Upúšťa sa od požiadavky, aby Komisia schválila *ex ante* výber projektu a objednávok na opatrenia 1.2, 3.2, 3.3 a 3.5 predložené Rumunskom, ustanovenej v článku 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1266/1999.

Článok 2

Riadenie programu SAPARD na dočasnej báze je udelené:

1. Agentúre SAPARD pod Ministerstvom pôdohospodárstva, lesov a rozvoja vidieka, 43 Știrbei Vodă, sektor 1, Bukurešť na implementáciu opatrenia 1.2 „Zlepšenie štruktúr kvality, veterinárnych a rastlinných kontrol, zlepšenie kvality krmív a ochrana spotrebiteľov“; opatrenia 3.2 „Stanovenie skupín výrobcov“; opatrenia 3.3 „Metódy produkcie v poľnohospodárstve určené na ochranu životného prostredia a udržiavanie vidieka“ a opatrenia 3.5 „Lesníctvo“ ako je stanovené v programe pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, ktorý bol schválený rozhodnutím Komisie K(2000) 3742, konečné znenie z 12. decembra 2000 v znení zmien a doplnení rozhodnutia Komisie K(2006) 1194, prijatých 11. apríla 2006.

2. Národnému fondu v rámci Ministerstva financií, 44 Mírcea Vodă Bulevard, Bukurešť, na finančné funkcie, ktoré je treba vykonávať v rámci implementácie programu SAPARD na opatrenia 1.2, 3.2, 3.3 a 3.5 pre Rumunsko.

Článok 3

Výdavky podľa tohto rozhodnutia sú oprávnené na spolufinancovanie Spoločenstvom, len ak vzniknú príjmom odo dňa tohto rozhodnutia alebo ak sa vyskytnú neskôr, od dátumu dokladu, ktorý ich oprávňuje byť príjmom pre dotknutý projekt, okrem vykonateľnosti a štúdií o vykonateľnosti, kde je tento dátum 12. december 2000, pokiaľ vo všetkých prípadoch nebol platený agentúrou SAPARD pred prijatím tohto rozhodnutia

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 188/2003 (Ú. v. EÚ L 27, 1.2.2003, s. 14).

Článok 4

Bez toho, aby bolo dotknuté akékoľvek rozhodnutie, ktorým sa udeľuje pomoc podľa programu SAPARD jednotlivým príjemcom, sa uplatňujú pravidlá oprávnenosti výdavkov predložené Rumunskom listom č. 70832 z 22. septembra 2005 a zaregistrovaného v Komisii pod č. 29071.

V Bruseli 20. apríla 2006.

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie
